

3) ALTRI DATI RELATIVI AL/LA BAMBINO/A – DRUGI PODATKI O OTROKU:

a) Il bambino ha effettuato tutte le vaccinazioni obbligatorie - *otrok je izvršil vsa obvezna cepljenja.*

SÌ / DA NO / NE

b) Il/la BAMBINO/a è diversamente abile - *otrok je nepokreten (allegare idonea dichiarazione medica di disabilità, conforme alla L. 104/92 e s.m.i. ovvero attestazione d'invalidità uguale o superiore al 40%, rilasciata dall'A.S.S. / **priložiti ustrežno zdravniško izjavo o nepokretnosti, skladno z zakonom 104/92 in p.s.d., oziroma potrdilo o invalidnosti, enaki ali večji od 40%, ki jo je izstavilo P.Z.S.**)*.

SÌ / DA NO / NE

c) Il/la bambino/a è in situazione di rischio, documentata dai Servizi Sociali del Comune, dall'Azienda per i servizi sanitari o da altro Ente pubblico - *Otrok je v težavnem položaju, o katerem priča poročilo občinske socialne službe, Podjetja za zdravstvene storitve ali druge javne ustanove (allegare la documentazione rilasciata in tal senso - **priložiti dokumentacijo, ki je bila izstavljena v tem smislu.**)*

SÌ / DA NO / NE

d) Il/la bambino/a è privo in carcere con la madre/il padre, se privo di padre/madre - *Otrok je v zaporu z materjo/očetom, če nima očeta/matere.*

SÌ / DA NO / NE

e) Il/la bambino/a è affidato/adottato / *Otrok je v rejništvu/posvojen.* SÌ / DA NO / NE

f) Il/la bambino/a risulta in lista d'attesa per l'inserimento nel nido d'infanzia di Dolina nell'anno scolastico 2010/11 - *Otrok je na čakalni lestvici za vključitev v otroške jasli v Dolini v šolskem letu 2010/11.*

SÌ / DA NO / NE

g) Il/la bambino/a ha fratelli e/o sorelle, che attualmente frequentano il nido d'infanzia di Dolina - *Otrok ima brate/sestre, ki trenutno obiskujejo otroške jasli v Dolini.*

SÌ / DA NO / NE

h) Il/la bambino/a ha fratelli e/o sorelle, che attualmente frequentano il nido d'infanzia Colibrì di Via Curiel n° 2 - *Otrok ima brate/sestre, ki trenutno obiskujejo otroške jasli Colibrì v ul. Curiel št. 2.*

SÌ / DA NO / NE

3) DATI SUL NUCLEO FAMILIARE DEL BAMBINO/A – PODATKI O OTROKOVEM DRUŽINSKEM JEDRU:

a) Il nucleo familiare del bambino/a è composto dalle seguenti persone (indicare tutti i componenti) - *otrokovo družinsko jedro sestavljajao sledeči člani (navesti vse družinske člane):*

	Nome e Cognome <i>Ime in Priimek</i>	Relazione di parentela con il/la minore- <i>Sorodstvena vez z mladoletnim/co</i>	Data di nascita <i>Datum rojstva (*)</i>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

(*) L'età viene conteggiata al momento della scadenza del termine per la presentazione delle domande - *Upošteva se starost ob trenutku zapadlosti roka za predložitev prošnje.*

b) Il/la bambino/a ha almeno un genitore con una pendolarità lavorativa giornaliera, oggettivamente dimostrabile, in territorio extraprovinciale, esclusi i confinanti Comuni della Repubblica di Slovenia - *otrok, čigar vsaj eden od staršev ima do delovnega mesta dejansko dokazljivo dnevno potovanje izven pokrajinskega ozemlja; v ta namen ne pridejo v poštev mejne občine Republike Slovenije.*

Madre/padre - Mati/oče _____

Domicilio - Bivališče _____

Sede di lavoro - Sedež delovnega mesta _____

c) VALORE ISEE - VREDNOST ISEE:

N. componenti il nucleo familiare - Družinsko jedro	Valore e data ISEE - Vrednost in datum ISEE

(N.B.- Opozorilo: **ALLEGARE fotocopia attestazione ISEE in corso di validità** del nucleo familiare del/la bambino/a - **PRILOŽITE fotokopijo veljavnega potrdila ISEE** družinskega jedra otroka.

La mancata presentazione dell'attestazione ISEE comporta, ai fini dell'attribuzione dei punteggi previsti dal Regolamento di riferimento, l'inserimento del nucleo familiare nella fascia reddituale più alta / *V slučaju, da zainteresirani ne predloži potrdila o dejanskem ekonomskem stanju (ISEE), se pri podelitvi točk, ki jih predvideva zadevni Pravilnik, smatra, da pripada zadevno družinsko jedro najvišjemu dohodkovnemu razredu.*

d) Il nucleo familiare del/la bambino/a è in DISAGIO ECONOMICO ed ha ricevuto nell'ultimo anno un sostegno economico dai servizi sociali comunali - *Družinsko jedro otroka Z EKONOMSKIMI TEŽAVAMI*, za katerega je občinska socialna služba v zadnjem letu izvedla poseg denarne porpore (allegare attestazione, rilasciata dai servizi sociali comunali competenti - **priložiti potrdilo, ki ga je v ta namen izstavila pristojna občinska socialna služba**).

SÌ / DA NO / NE Comune di - Občina _____

Assistente sociale - Socialna delavka _____

e) Bambino/a con GENITORE/I e/o FRATELLI/SORELLE e/o ALTRI FAMILIARI diversamente abile/i e facenti parte del nucleo familiare del/la bambino/a - *Otrok s STARŠEM/I in/ali BRATI/SESTRAMI in/ali drugimi DRUŽINSKIMI ČLANI, ki so nepokretni in so člani otrokovega družinskega jedra (allegare idonea dichiarazione medica di disabilità, conforme alla L. 104/92 e s.m.i. ovvero attestazione d'invalidità uguale o superiore al 40%, rilasciata dall'A.S.S. - **priložiti ustrežno zdravniško izjavo o nepokretnosti, skladno z zakonom 104/92 in p.s.d., oziroma potrdilo o invalidnosti, enaki ali večji od 40%, ki jo je izstavilo P.Z.S.**).*

SÌ / DA NO / NE

DICHIARO infine - IZJAVLJAM naposled

- di possedere tutti i requisiti sopra dichiarati alla data di presentazione della domanda di iscrizione - *da imam vse zgoraj izjavljene pogoje ob datumu predložitve prošnje za vpis;*
- di essere a conoscenza che al momento dell'eventuale inserimento nel nido dovrò comunicare al soggetto gestore della struttura, se il/la bambino/a abbia effettuato tutte le vaccinazioni obbligatorie previste, fornendo inoltre eventuali ulteriori notizie sullo stato di salute e/o sulle condizioni fisiche o psichiche del/la bambino/a, significative ai fini dell'ammissione (es. disturbi, allergie o altre patologie) e l'eventuale necessità di diete speciali, producendo idonea certificazione medica - *da sem seznanjen, da bom moral, v trenutku morebitnega sprejetja v otroške jasli, obvestiti upravitelja strukture, če je bil otrok podvržen predvidenim cepljenjem, ter nuditi morebitne dodatne informacije v zvezi z zdravstvenim ali psihološkim stanjem otroka, ki važne za njegovo sprejetje (npr. težave, alergije ali druge patologije) ter v zvezi z morebitno potrebo po posebni dieti; ob tem je potrebno priložiti zdravniško potrdilo;*
- di essere a conoscenza che l'Amministrazione comunale potrà procedere a controlli, ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 445/2000, sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni, rese nella presente istanza e che, in caso di dichiarazioni non veritiere, decadrà dai benefici eventualmente conseguiti al provvedimento emanato, fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del medesimo D.P.R. 445/2000 in materia penale - *da sem seznanjen/a, da lahko občinska uprava postopa s kontrolami, v smislu 43. člena OPR 445/2000, glede resničnosti vsebine izjav, ki jih vsebuje ta prošnja, in bodo zapadle pravice do vseh morebitnih olajšav, ki so posledica izdanega ukrepa, v primeru neresničnih izjav, ostaja pa v veljavi, kar predvideva 76. člen istega OPR 445/2000 na kazenskem področju.*

Dolina, _____
(data - datum)

(firma - podpis)

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 30-06-2003 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali"
Obvestilo v smislu 13. člena Zd.O. št. 196 z dne 30-06-2003 "Zaščita osebnih podatkov"**

I dati sopra riportati e quelli contenuti nella documentazione allegata vengono richiesti in base alle vigenti disposizioni legislative, sono necessari per l'istruttoria della richiesta in oggetto e verranno trattati, anche con modalità informatiche, esclusivamente per tale scopo. Il conferimento dei dati è obbligatorio per il corretto svolgimento dell'istruttoria; il mancato conferimento di alcuni o di tutti i dati indicati comporta l'impossibilità di dar corso al procedimento.

Il titolare del trattamento è il Comune di S.Dorligo della Valle-Dolina, responsabile è il Responsabile dell'U.O. Istruzione e Servizi scolastici, dr. Igor Giacomini. I dati verranno trattati dagli impiegati addetti al servizio incaricati dal Responsabile, verranno comunicati ai soggetti che gestiscono l'asilo nido ed, eventualmente, ad Enti e/o soggetti pubblici per gli adempimenti degli obblighi di legge, nei limiti da questa stabiliti e nel rispetto dei principi generali di trasparenza, correttezza e riservatezza. Il dichiarante può esercitare i diritti di cui all'articolo 7 del D. Lgs. n. 196/2003 (modifica, aggiornamento, cancellazione dei dati, ecc.).

Zgoraj omenjeni podatki in podatki, ki so navedeni v priloženi dokumentaciji, so potrebni na podlagi veljavnih zakonskih določil za vložitev zadevne prošnje in bodo obdelani, tudi v informacijski obliki, samo v ta namen. Predložitev podatkov je obvezna za pravilno izvajanje postopka in brez vseh podatkov se postopek ne začne.

Za podatke je odgovorna Občina Dolina, odgovorna oseba za postopek pa je Odgovorni O.P. Izobraževanje in šolske storitve, dr. Igor Giacomini. Podatke bodo obdelali uslužbenci omenjene službe, sporočeni pa bodo tudi osebkom, ki upravljajo otroške jasli, in morebiti drugim ustanovam in/ali javnim osebam za izpolnitve in obveze predvidene po zakonu, v mejah ki jih le-ta določa in v spoštovanju splošnih načel prozornosti, korektnosti in zadržanosti. Podpisnik ima pravico, da se poslužuje določil 7. člena Zd.O. št. 196/2003 (sprememba, posodabljanje, izbris podatkov, itd.).

Acquisizione del consenso per il trattamento dei dati sensibili – Pooblastilo za upravljanje občutljivih podatkov

(art. 23, comma 4 del D. Lgs. 30-06-2003 N. 196 – 4. odstavek 23. člena Zd.O. št. 196 z dne 30.06.2003)

Io sottoscritto/a, acquisite le informazioni fornite dal titolare del trattamento ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. n. 196/2003, e consapevole, in particolare, che il trattamento riguarderà i dati "sensibili" di cui all'art. 4 comma 1 lett. d), nonché art. 26 del D.lgs.196/2003, vale a dire i dati "idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale":

Podpisani, po pridobitvi informacij, ki jih je nudil odgovorni za upravljanje podatkov, v smislu 13. člena Zd.O. št. 196/2003 in predvsem seznanjen, da se bo upravljanje nanašalo na "občutljive" podatke predvidene po črki d) 1. odstavka 4. člena, ter po 26. členu Zd.O. 196/2003, to je podatke, "ki lahko razkrijejo rasni in etnični izvor, versko, filozofsko ali drugačno prepričanje, politično prepričanje, pripadnost strankam sindikatom, združenjem ali organizacijam verske, filozofske, politične ali sindikalne narave, ter osebne podatke, ki lahko razkrijejo zdravstveno stanje ali spolno življenje":

PRESTO IL MIO CONSENSO – DAJEM SVOJE POBLASTILO

- per il trattamento dei dati necessari allo svolgimento delle operazioni indicate nell'informativa - *za upravljanje podatkov, ki so potrebni za izvajanje postopkov navedenih v informativnem delu;*
- per la comunicazione dei dati ai soggetti in essa indicati - *za posredovanje podatkov osebkom, ki so v njem navedeni;*
- per la loro diffusione nell'ambito indicato nell'informativa - *za širjenje podatkov v okviru, ki je naveden v informativnem delu.*

Dolina, _____
(data – datum)

(firma - podpis)

ALLEGATI da presentare - PRILOGE, ki jih je potrebno priložiti:

1) Fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del dichiarante. - *Fotokopija veljavnega osebnega dokumenta izjavitelja.*

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Per ulteriori informazioni - Za dodatna pojasnila:

Ufficio istruzione e servizi scolastici - *Urad za izobraževanje in šolske storitve*

tel. 040/8329281-240; fax 040/228874; e-mail: scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it

RISERVATO ALL'UFFICIO-NAMENJENO URADUEsente da bollo—Art.II Tab.all.B-DPR 642/72
Opravičen kolka-čl.IITab.priI.B-OPR 642/72La domanda è stata regolarmente presentata in data
Prošnja je bila redno oddana dne _____Dichiarante identificato con
Izjavitelj prepoznani na podlagi _____rilasciato da _____ in data _____ n.
izdane/ga _____ *dne* _____ *-št.* _____**COGNOME e NOME DEL BAMBINO - PRIIMEK in IME OTROKA** _____**CATEGORIA GRADUATORIA - ZVRST LESTVICE** _____

	CATEGORIA ZVRST	PUNTEGGIO ATTRIBUIBILE PRIPISLJIVO TOČKOVANJE	PUNTEGGIO SPETTANTE DODELJENO TOČKOVANE
a)	Bambino disabile- <i>Nepokreten otrok</i>	100	
b)	Bambino in carcere con madre/padre, se privo di padre/madre <i>Otrok v zaporu z materjo/očetom, če nima matere/očeta</i>	100	
c)	Bambino con fratelli/sorelle frequentanti asilo nido di Dolina <i>Otrok z bratom/sestro, ki obiskuje jasli v Dolini</i>	80	
d)	Bambino con genitore in situazione di handicap certificato <i>Otrok s staršem s potrjenim invalidnim stanjem</i>	90	
e)	Bambino con fratello/i e/o sorella/e e/o altro familiare in situazione di handicap certificato <i>Otrok z bratom/i in/ali sestro/ami in/ali drugim družinskim članom s potrjenim invalidnim stanjem</i>	90	
f)	Bambino con entrambi i genitori lavoratori/studenti o con unico genitore lavoratore/studente/disoccupato <i>Otrok z obema staršema zaposlena/šudenta oz. edini starš zaposlen/šudent/nezaposlen</i>	80	
g)	Bambino con fratello/i o sorella/e minori di anni 3 <i>Otrok z bratom/i ali sestro/ami manjši/e od 3. let (*)</i>	35	
h)	Bambino con fratello/i o sorella/e di età compresa tra i 3-7-anni <i>Otrok z bratom/i ali sestro/ami v starosti med 3.-7. letom (*)</i>	30	
i)	Bambino con fratello/i o sorella/e di età compresa tra i 7-12 anni <i>Otrok z bratom/i ali sestro/ami v starosti med 7.-12. letom (*)</i>	25	
j)	Bambino con fratello/i o sorella/e di età compresa tra i 12-15 anni <i>Orok z bratom/i ali sestro/amiv starosti med 12.-15. letom (*)</i>	15	

	CATEGORIA ZVRST	PUNTEGGIO ATTRIBUIBILE PRIPISLJIVO TOČKOVANJE	PUNTEGGIO SPETTANTE DODELJENO TOČKOVANE
k)	Nucleo familiare con interventi economici dei servizi sociali nell'ultimo anno <i>Družinsko jedro z ekonomsko pomočjo socialnih služb v zadnjem letu</i>	25	
l)	Bambino in affido/adozione <i>Otrok v rejništvu/posvojen</i>	20	
m)	Bambino in situazione di rischio documentata dagli enti pubblici preposti <i>Orok v dokazanem težkem položaju na osnovi poročila pristojnih javnih ustanov</i>	100	
n)	Genitori con pendolarità lavorativa giornaliera dimostrabile in territorio extraprovinciale <i>Starši, ki se morajo službeno dokazano pomikati izven pokrajinskega ozemlja</i>	10	
o)	Nucleo familiare con ISEE fascia "A" (esonero) <i>Družinsko jedro z ISEE v kategoriji "A" (oprostitiv)</i>	30	
p)	Nucleo familiare con ISEE fascia "B" <i>Družinsko jedro z ISEE v kategoriji "B"</i>	24	
q)	Nucleo familiare con ISEE fascia "C" <i>Družinsko jedro z ISEE v kategoriji "C"</i>	18	
r)	Nucleo familiare con ISEE fascia "D" <i>Družinsko jedro z ISEE v kategoriji "D"</i>	12	
s)	Nucleo familiare con ISEE fascia "E" <i>družinsko jedro z ISEE v kategoriji "E"</i>	6	
t)	Bambino con fratelli/sorelle nell'asilo nido Colibri <i>Orok z bratom/sestro v jaslih Colibri</i>	4	
u)	Domande in lista d'attesa dall'anno precedente e ripresentate <i>Prošnje v lanski čakalni lestvici in ponovno predložene v letošnjem letu</i>	3	

**Punteggio totale
Skupno točkovanje**

N.B.-Opozorilo:

In caso di parità di punteggio, verrà data precedenza al bambino/a più grande d'età. I punteggi indicati in tabella sono cumulabili. Il punteggio complessivo ottenuto da ciascun bambino risulta dalla somma dei punteggi parziali assegnati per ciascuna voce a quel bambino.

V primeru enakovrednega točkovanja, bo dana prednost starejšemu otroku. Točke navedene v razpredelnici je mogoče seštevati. Končno točkovanje za vsakega otroka izhaja iz vsote vseh točk, ki ji je otrok prejel za vsako postavko.

(* Non viene conteggiato il bambino/a per il quale si chiede l'iscrizione. L'età viene conteggiata al momento della scadenza del termine per la presentazione delle domande.

Se ne šteje otroka, za katerega se prosi vpis. Starost se šteje od trenutka zapadlosti roka za predložitev prošenj.